

Historiografía y Oratoria Latinas

Código: 104200
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2503702 Ciencias de la Antigüedad	OB	2	1
2504394 Estudios de Inglés y de Clásicas	OB	2	1

Contacto

Nombre: Cándida Ferrero Hernandez
Correo electrónico: candida.ferrero@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)
Algún grupo íntegramente en inglés: No
Algún grupo íntegramente en catalán: Sí
Algún grupo íntegramente en español: No

Equipo docente

Guillem Gavalda Mestres
Francisco Carbajo Molina

Prerequisitos

Para abordar la materia con garantías de éxito, conviene dominar la gramática y el léxico latinos a un nivel equivalente al trabajado en las asignaturas *Elements de llengua llatina* y *Textos narratius llatins* (es un nivel medio-alto).

Objetivos y contextualización

Esta asignatura forma parte de la Materia Filología Latina y pretende los siguientes objetivos formativos:

1. Aplicar los conocimientos previos adquiridos en las asignaturas *Elementos de Lengua Latina* y *Textos narrativos latinos* a la comprensión global de un texto latino en prosa.
2. Comprender el contenido de textos representativos de los géneros estudiados en sus niveles lingüístico, filológico e histórico.
3. Elaborar un comentario filológico de un texto en prosa de la época clásica.
4. Responder adecuadamente a diversas cuestiones sobre el contexto de las obras y autores estudiados.
5. Relacionar el contenido de los textos, de forma global, con aspectos lingüísticos, literarios y retóricos anteriores y posteriores a los géneros estudiados (Historiografía y Oratoria).
6. Leer en versión original, comprender, comentar y traducir una selección de textos representativos de la Oratoria e Historiografía romanas extraídos de las obras y autores de referencia.
7. Incorporar de manera progresiva un léxico amplio y adaptado al nivel que ayude en la comprensión y traducción sin diccionario de textos vistos.
8. Relacionar estos textos y autores con su contextos sociopolítico y literario.

Competencias

Ciencias de la Antigüedad

- Aplicar los conocimientos gramaticales adquiridos al análisis y comprensión de los textos griegos y latinos.
- Comentar un texto literario aplicando conocimientos sobre géneros, métrica y estilística.
- Expresarse oralmente y por escrito en el lenguaje específico de la historia, de la arqueología y de la filología, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Interpretar textos escritos en latín y en griego para conocer la historia y las civilizaciones clásicas.

Estudios de Inglés y de Clásicas

- Demostrar conocimientos gramaticales de las lenguas griega y latina y su aplicación al análisis y comprensión de los textos griegos y latinos.
- Identificar e interpretar los textos literarios de diferentes lenguas, en particular del inglés, del latín y del griego, analizando los rasgos genéricos, formales, temáticos y culturales de acuerdo con conceptos y métodos propios del comparatismo y de la teoría literaria.
- Interpretar textos escritos en latín y griego para conocer la historia y las civilizaciones clásicas.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas.

Resultados de aprendizaje

1. Analizar los componentes morfosintácticos de un texto latino, identificando aquellos que son propios de un género literario o variante lingüística determinada.
2. Elaborar un comentario estilístico de un texto latino.
3. Elaborar un comentario morfosintáctico de un texto latino.
4. Elaborar un discurso organizado y correcto, oralmente y por escrito, en la lengua correspondiente.
5. Explicar el contexto de las obras literarias, sus personajes y los temas y tópicos que se han transmitido a la tradición posterior.
6. Explicar el contexto de las obras literarias, sus personajes y los temas y tópicos que se han transmitido a la tradición posterior.
7. Explicar el sentido general de un texto sin necesidad de aplicar el análisis morfosintáctico previo ni de usar el diccionario.
8. Extraer información de los textos latinos sobre aspectos de realia especialmente relacionados con su contexto histórico y cultural.
9. Identificar en los textos latinos las características de un determinado género literario.
10. Traducir fragmentos de las obras griegas propuestas.
11. Traducir fragmentos de las obras latinas propuestas.
12. Utilizar técnicas rápidas de comprensión del texto basadas en los recursos semánticos que proporciona el conocimiento del catalán, del español y, si cabe, de otras lenguas romances.

Contenido

A. La Oratoria en Roma.

1. Retórica y oratoria.
2. Características del género.
3. Cicerón.
4. Contexto histórico.
5. Lectura comprensiva, comentario filológico y traducción de una selección de textos representativos del autor y del género (*In Catilinam*, *Pro Archia poeta*).

B. La Historiografía en Roma.

1. Características del género.
2. Salustio, Tito Livio.
3. Contexto histórico.
4. Lectura comprensiva, comentario filológico y traducción de una selección de textos representativos del autor y del género (Salustio, *Bellum Iugurthinum*; Livio, *Ab urbe condita*).

C. Aspectos lingüísticos.

1. Consolidación de las estructuras estudiadas en el curso anterior: construcciones de infinitivo de perfecto y de futuro; expresiones de la finitud e interrogativas directas
2. Estudio de nuevas estructuras de nivel avanzado: gerundio, gerundivo, supino, formas perifrásticas, interrogativas indirectas y oraciones consecutivas.

Metodología

1. Paráfrasis latina, escrita y oral, los textos estudiados como clave de acceso al texto original.
2. Lectura, explicación, comprensión, traducción y comentario conjunto de textos, previamente preparados por el alumnado a partir de las actividades (virtuales o no) propuestas por el profesor y relativas al léxico y la gramática.
3. Trabajo de los aspectos gramaticales, léxicos y semánticos contenidos en los textos.
4. Contextualización de los textos en sus obras, autores, género y época, así como de los fenómenos históricos que se contienen en ellos.
5. Explicaciones teóricas sobre aspectos relativos los géneros, obras y autores estudiados, así como su época.
6. Explicaciones teóricas sobre algunos aspectos avanzados de la gramática latina, y trabajo práctico a partir de actividades específicas.
7. Comentario en clase de textos oratorios e historiográficos leídos en traducción por los alumnos, así como de la bibliografía eventualment propuesta por el profesor.

Perspectiva de género: será tenida en cuenta en todo momento, tanto en el uso del lenguaje inclusivo como en la selección de los contenidos (en la medida de lo posible).

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
EXPOSICIONES TEÓRICO PRÁCTICAS DE LOS CONTENIDOS	30	1,2	1, 2, 7, 9, 11, 12
LECTURA Y COMPRENSIÓN DE TEXTOS	30	1,2	1, 7, 11, 12
TUTORÍAS	5	0,2	1, 5, 7, 12
Tipo: Supervisadas			
CORRECCIÓN DE EJERCICIOS	12	0,48	1, 2, 5, 12
Tipo: Autónomas			
ESTUDIO PERSONAL	30	1,2	1, 7, 11, 12
PREPARACIÓN DE EJERCICIOS Y TRADUCCIÓN DE LOS TEXTOS PROPUESTOS	30	1,2	1, 7, 11, 12
PREPARACIÓN DEL COMENTARIO INDIVIDUAL	9	0,36	1, 2, 4, 5, 7, 9, 11

Evaluación

La evaluación es continua. El alumno será evaluado a partir de los siguientes parámetros:

1. Asistencia, participación activa y realización de actividades (virtuales o no). 15%. Diario.
2. Oratoria: examen de texto, gramática, vocabulario y aspectos filológicos e históricos. 35%. Semana 8.
3. Historiografía: examen de texto, gramática, vocabulario y comentario filológicos e históricos. 35%. Setmana 16.
4. Trabajo individual de carácter filológico sobre un fragmento, no visto en clase, de los autores y obras trabajadas. 15%. Semana 15.

Para aprobar la asignatura hay que acreditar una nota mínima de 5 puntos, que se obtiene de la suma de los apartados anteriores, siempre y cuando se haya obtenido un 3,5, como mínimo, en cada apartado. En el caso de que no se alcance esta nota, el estudiantado podrá presentarse al examen de recuperación convocado por la Facultad. Dicho examen dará derecho a una máxima de 5 puntos (Aprobado). Si el estudiantado presenta una o más evidencias singulares ya no podrá ser calificado como "no evaluable". A este respecto, la mera realización de las actividades virtuales no cuenta como evidencia por sí misma en este sentido (es decir, no priva por sí sola de la condición de No evaluable).

Plagio

En caso de que el estudiante lleve a cabo cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, este será calificado con 0, independientemente del procesodisciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Asistencia, participación activa y realización de actividades virtuales.	15%	0	0	1, 3, 4, 6, 7, 12, 9, 11, 10
Historiografía: examen de texto, gramática, léxico y aspectos filológicos e históricos.	35%	2	0,08	1, 2, 3, 4, 5, 7, 12, 9, 11, 10
Oratoria: examen de texto, gramática, léxico y aspectos filológicos e históricos.	35%	2	0,08	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 9, 11, 10
Trabajo individual de tipo filológico	15%	0	0	1, 2, 4, 5, 8, 9, 11, 10, 12

Bibliografía

Lengua Latina

Bassols de Climent, M., *Sintaxis latina*, Madrid, 1956 (2 vols.).

Panhuis, D., *Latin Grammar*, Ann Arbor (Michigan), 2006.

Contexto Histórico

Holland, T., *Rubicón: auge y caída de la república romana*, Planeta, Barcelona 2007.

Oratoria

AAVV., *Lo spazio letterario di Roma Antica*, vol. II, 1989, pp. 215-267.

Alberte González, A., *Historia de la Retórica latina: evolución de los criterios estético-literarios desde Cicerón hasta Agustín*, Amsterdam, 1992.

Cantó Llorca, M^a.J., Codoñer Merino, C., Ramos Guerreira, A., «Oratoria», en Codoñer, C.(ed), *Generos literarios latinos*, Salamanca, 1987, pp. 216-222.

Clarke, M. L., *Rhetoric at Rome. Historical Survey*, Londres, 1966.

Holgado Redondo, A., «La oratoria romana», *Estudios Clásicos*, vol. 22 (1978), pp. 341-360.

Steel, Catherine, *Roman Oratory, Greece and Rome. New surveys in the Classics*, n. 36, Cambridge 2006.

Cicerón

Edición *In Catilinam Orationes IV*:

Curtis Clark, A., *M. Tulli Ciceronis Orationes*, vol.1, Oxford, Oxford Classical Texts, 1965.

Orberg, H., *Sallustius et Cicero: Catilina*, Hacket Publishing Company, Cardiff 2014

Traducciones:

Les Catilinàries, trad. Joan Carbonell, Barcelona, Edicions de la Magrana, 1997.

Las Catilinarias, trad. Antonio Ramírez de Verger, Madrid, Ed. Cátedra, 2013.

Edición *Pro Archia poeta*:

Cerutti S. & Richardson, L., *Cicero Pro Archia poeta*, Annotated latin collection, Bolchazy Carducci Publisher, Illinois 20014

Curtis Clark, A., *M. Tulli Ciceronis Orationes*, vol.6, Oxford, Oxford Classical Texts, 1965.

Traducciones:

Defensa del poeta Àrquias, trad. Gerard González Germain, Barcelona, La Magrana, 2013.

Discurso en defensa del poeta Arquías, trad. Antonio Espigares Pinilla, Madrid, Palas Atenea, 2000.

Estudios

Alberte González, A., *Cicerón ante la retórica: la Auctoritas platónica en los criterios retóricos de Cicerón*, Valladolid, 1987.

Corbeill, A., «Cicero and the intellectual milieu of the late Republic», *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge, 2013, pp. 9-24.

Dugan, J., «Cicero's rethorical theory», *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge, 2013, pp. 25-40.

Everitt, A., *Cicerón*, Edhasa, Barcelons 2007.

Steel, C., «Cicero, oratory and public life», *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge, 2013, pp. 160-170.

Vasaly, A., «The political impact of Cicero's speeches», *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge, 2013, pp. 141-159.

Historiografía

AAVV., *Lo spazio letterario di Roma Antica*, vol. I, 1989, pp. 177-241.

Cizek, E., «Les genres de l'historiographie latine», *Faentia*, vol. 7, t. II, (1985), pp. 15-33.

Codoñer, C., *Evolución del concepto de historiografía en Roma*, Bellaterra, 1986.

Codoñer, C., *Historia de la literatura latina*, Madrid, 1997, pp. 257-260.

Dinter, Martin T. (ed.), *The Cambridge Companion to Roman Historians*, Cambridge University Press, 2019.

Krauss & Woodman, *Latin Historians, Greece & Rome, New surveys in the Classics n. 27*, Cambridge 1997.

Marincola, John, (ed.), *A Companion to Greek and Roman historiography*, Oxford, 2007

Wiseman, T.P., *Historiography and Imagination. Eight Essays on Roman Culture*, Exeter, 1994.

Edición *Bellum Iugurthinum*:

Reynolds, L.D., *C. Sallustius Crispi: Catilina; Iugurtha; Historiarum Fragmenta Selecta; Appendix Sallustiana*, Oxford, Oxford Classical Texts, 1991.

Traducciones:

Gayo Salustio Crispo, Obras, trad. Juan Martos Fernández, Madrid, Ed. Cátedra, 2018.

Conjuración de Catilina; Guerra de Jugurta; Fragmentos de las "Historias", trad. Bartolomé Segura, Madrid, Gredos, 1997.

Estudios

AAVV., *Lo spazio letterario di Roma Antica*, vol. I, 1989, pp. 208-217.

Codoñer, C., *Historia de la literatura latina*, Madrid, 1997, pp. 280-291.

Earl, D., *The Political thought of Sallust*, Cambridge, 1961.

Tiffou, E., *Essai sur la pensée morale de Salluste à la lumière de ses prologues*, París, 1974.

Albrecht, M.v., *Historia de la literatura romana*, Barcelona, 1997, vol. 1, pp. 413-440.

Tito Livio

Edición *Ab Vrbe condita*:

Ab Vrbe condita, Oxford, Oxford University Press, 1919-1974 (5 vols.).

Ab Vrbe condita, Teubner, 1966- (Lib.21-22).

Traducciones:

Història de Roma; introducció d'Antonio Fontán ; text revisat, traducció i notes d'Antoni Cobos, Barcelona, Fundació Bernat Metge, 2002.

Els Orígens de Roma : *Ab urbe condita* liber I; introducció, traducció i notes de Bàrbara Matas i Bellés, Barcelona : Edicions de la Magrana, 1999.

Historia de Roma desde su fundación, (Vol. 1, Lib. I-II) ed. y trad. Antonio Fontán, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1997.

Estudios

André, J.M. - A. Hus, *La historia en Roma*, Siglo XXI, Madrid 2005, pp. 85-118.

Codoñer, C., "Livio", en *Evolución del concepto de historiografía en Roma*, Barcelona 1986 (Monografies Faventia 4) (pp. 79-104).

Fontán, A., "Tito Livio: estado de la cuestión", *Minerva restituta* 1986, pp. 83-107.

Dangel, R.J., *Les structures de la phrase oratoire chez Tite-Live*, París 1982.

Fontán, A., "Tradición historiográfica y arte retórica en la obra de Tito Livio", *Faventia* 5/2 (1983), pp. 5-22

Jiménez Delgado, J., *El latín de Tito Livio*, Madrid 1961.

Labruna, L., *Tito Livio e le istituzioni giuridiche e politiche dei romani*. Testi interpretati da Luigi Labruna, Napoli : Edizioni Scientifiche Italiane, 1984.

Riemann, O., *Études sur la langue et la grammaire de Tite-Live*, Hildesheim 1974.

Mazza, M. *Storia e ideologia in Livio*, Catània 1966.

Mineo, B., *Tite-Live et l'histoire de Rome*, Klincksieck, París, 2006, pp. 137-210.

Software

Los materiales teóricos y prácticos serán colgados en el CV de la asignatura. Allí se facilitarán también otras URL de interés.